

ZAWIADOMIENIE WYDANE PRZEZ:
COMMUNICATION ISSUED BY:



MINISTERSTWO TRANSPORTU I GOSPODARKI MORSKIEJ
MINISTRY OF TRANSPORT AND MARITIME ECONOMY
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa, POLAND

dotyczące */
concerning */

UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL GRANTED

~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL EXTENDED~~

~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL REFUSED~~

~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~

~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu kierunkowskazu na podstawie Regulaminu nr 6.
of a type of direction indicator pursuant to Regulation No.6.

Nr homologacji: 019637
Approval No.:

Nr rozszerzenia: nie dotyczy - N/A
Extension No.:

1. Nazwa handlowa lub marka urządzenia: WAŚ
Trade name or mark of the device:
2. Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
Manufacturer's name for the type of device:
W06L - lewa (left)
W07P - prawa (right)
3. Nazwa i adres wytwórcy: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych,
Manufacturer's name and address:
Józef Waś, Godzikowice, ul.Polna 148, PL-55-200 Oława
4. Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
If applicable, name and address of the manufacturer's
representative:
nie dotyczy - N/A

5. Przedstawiono do homologacji (data): 25.03.1996
Submitted for approval on:
6. Laboratorium badawcze przeprowadzające badania homologacyjne:
Technical service responsible for conducting approval tests:
Instytut Transportu Samochodowego
7. Data sprawozdania z badań: 17.06.1996
Date of test report:
8. Numer sprawozdania z badań: 1447/PLE/96
Number of test report:
9. Skrótowy opis:
Concise description:
kategoria: ~~1 / 1a / 1b / 2a / 2b / 3 / 4 / 5 / 6~~ */
category:

liczba i kategoria żarówek: 1 x P21W
number and category of filament lamp(s):
10. Położenie znaku homologacji: na kloszu
Position of the approval mark: on the lens
11. Powód (powody) rozszerzenia (ewentualnie): nie dotyczy - N/A
Reason(s) for extension (if applicable):
12. Homologacji udzielono/odmówiono/rozszerzono/cofnięto */
Approval granted/refused/extended/withdrawn */
13. Miejscowość: Warszawa
Place:
14. Data: 1996-07-08
Date:
15. Podpis:
Signature:

JP



Dyrektor Departamentu
Ruchu Drogowego

Director of the Road
Traffic Department

mgr inż. Jerzy Folga

16. Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony
The following documents, bearing the approval number shown
powyżej, mogą być uzyskane na prośbę:
above, are available on request:

1. Opis techniczny wraz z rysunkiem
Technical description with a drawing
2. Sprawozdanie z badań nr 1447/PLE/96
Test report No.

ZAWIADOMIENIE WYDANE PRZEZ:
COMMUNICATION ISSUED BY:



MINISTERSTWO TRANSPORTU I GOSPODARKI MORSKIEJ
MINISTRY OF TRANSPORT AND MARITIME ECONOMY
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa, POLAND

dotyczące */
concerning */

UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL GRANTED

~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL EXTENDED~~

~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL REFUSED~~

~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~

~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu kierunkowskazu na podstawie Regulaminu nr 6.
of a type of direction indicator pursuant to Regulation No.6.

Nr homologacji: 019636
Approval No.:

Nr rozszerzenia: nie dotyczy - N/A
Extension No.:

1. Nazwa handlowa lub marka urządzenia: WĄS
Trade name or mark of the device:
2. Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
Manufacturer's name for the type of device:
W06L - lewa (left)
W07P - prawa (right)
3. Nazwa i adres wytwórcy: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych,
Manufacturer's name and address:
Józef Wąs, Godzikowice, ul.Polna 148, PL-55-200 Oława
4. Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
If applicable, name and address of the manufacturer's
representative:
nie dotyczy - N/A

5. Przedstawiono do homologacji (data): 25.03.1996
Submitted for approval on:
6. Laboratorium badawcze przeprowadzające badania homologacyjne:
Technical service responsible for conducting approval tests:
Instytut Transportu Samochodowego
7. Data sprawozdania z badań: 17.06.1996
Date of test report:
8. Numer sprawozdania z badań: 1447/PLE/96
Number of test report:
9. Skrótowy opis:
Concise description:
kategoria: 1 / 1a / 1b / 2a / 2b / 3 / 4 / 5 / 6 */
category:
liczba i kategoria żarówek: 1 x P21W
number and category of filament lamp(s):
10. Położenie znaku homologacji: na kloszu
Position of the approval mark: on the lens
11. Powód (powody) rozszerzenia (ewentualnie): nie dotyczy - N/A
Reason(s) for extension (if applicable):
12. Homologacji udzielono/~~odmówiono~~/~~rozszerzono~~/~~cofnięto~~ */
Approval granted/~~refused~~/~~extended~~/~~withdrawn~~ */
13. Miejscowość: Warszawa
Place:
14. Data: 1996-07-08
Date:
15. Podpis:
Signature:

Handwritten signature



Dyrektor Departamentu
Ruchu Drogowego

Director of the Road
Traffic Department

mgr inż. Jerzy Folga

16. Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony
The following documents, bearing the approval number shown
powyżej, mogą być uzyskane na prośbę:
above, are available on request:

1. Opis techniczny wraz z rysunkiem
Technical description with a drawing
2. Sprawozdanie z badań nr 1447/PLE/96
Test report No.

ZAWIADOMIENIE WYDANE PRZEZ:
COMMUNICATION ISSUED BY:



MINISTERSTWO TRANSPORTU I GOSPODARKI MORSKIEJ
MINISTRY OF TRANSPORT AND MARITIME ECONOMY
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa, POLAND

dotyczące 1/
concerning 1/

UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL GRANTED

~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL EXTENDED~~

~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL REFUSED~~

~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~

~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu przedniego światła pozycyjnego
of a type of a front position lamp

na podstawie Regulaminu nr 7.
pursuant to Regulation No.7.

Nr homologacji: 029636
Approval code:

Nr rozszerzenia: nie dotyczy
Extension No.: N/A

1. Nazwa handlowa lub marka urządzenia: WAS
Trade name or mark of the device:

2. Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
Manufacturer's name for the type of device:

W06L - lewa (left)
W07P - prawa (right)

3. Nazwa i adres wytwórcy: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych,
Manufacturer's name and address:

Józef Waś, Godzikowice, ul. Polna 148, PL-55-200 Oława

4. Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
If applicable, name and address of the manufacturer's
representative:

nie dotyczy - N/A

5. Przedstawiono do homologacji (data): 25.03.1996
Submitted for approval on:
6. Laboratorium badawcze przeprowadzające badania homologacyjne:
Technical service responsible for conducting approval tests:
Instytut Transportu Samochodowego
7. Data sprawozdania z badań: 17.06.1996
Date of test report:
8. Numer sprawozdania z badań: 1447/PLE/96
Number of test report:
9. Skrótowy opis: 2/
Concise description: 2/
Ze względu na kategorię światła: A
By category of lamp:
Barwa wysyłanego światła: ~~czerwona~~/~~żółta~~/selektywna/biała 1/
Colour of light emitted: ~~red~~/~~selective yellow~~/white 1/
liczba i kategoria(ce) żarówki(ek): 1 x R5W
number and category of filament lamp(s):
10. Położenie znaku homologacji: na kloszu
Position of the approval mark: on the lens
11. Powód (powody) rozszerzenia (ewentualnie): nie dotyczy
Reason(s) for extension (if applicable): N/A
12. Homologacji udzielono/~~odmówiono~~/~~rozszerzono~~/~~cofnięto~~ 1/
Approval granted/~~refused~~/~~extended~~/~~withdrawn~~ 1/
13. Miejscowość: Warszawa
Place:
14. Data: 1996-07-08
Date:
15. Podpis:
Signature:

JP



Dyrektor Departamentu
Ruchu Drogowego

Director of the Road
Traffic Department

mgr inż. Jerzy Folga

16. Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów
The list of documents deposited with the administrative service
przedłożonych organowi administracji, który homologacji udzielił,
which has granted approval is annexed to this communication and
który może być uzyskany na prośbę.
may be obtained on request.

1. Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with a drawing
2. Protokół z badań homologacyjnych nr 1447/PLE/96
Test report No:

-
- 1/ Niepotrzebne skreślić. Strike out what does not apply
 - 2/ Dla lamp z niewymienialnymi źródłami światła wskazać liczbę
For lamps with non-replaceable light sources indicate the number

i całkowitą moc źródeł światła
and the total wattage of the light sources.

R.7

"WAŚ"

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych

Józef Waś

Godzikowice, ul. Polna 148

55-200 Oława

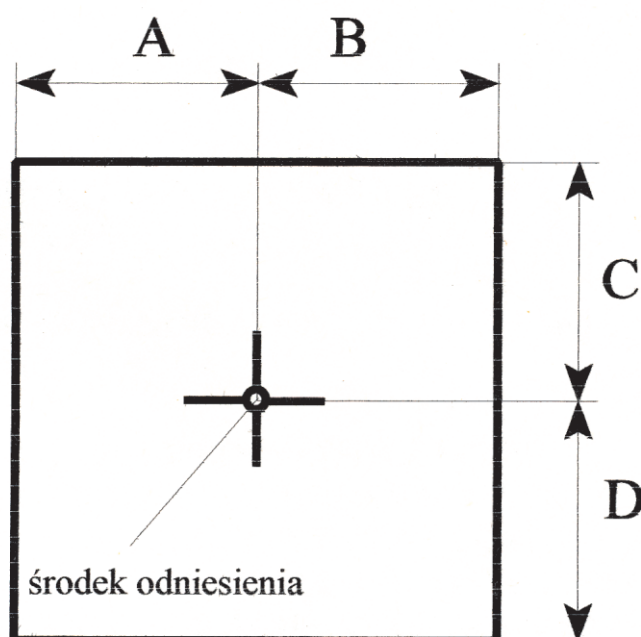
E20 6R-019636

E20 6R-019637

E20 7R-029636

LAMPA ZESPOŁONA PRZEDNIA LEWA W06L i PRAWA W07P

OZNACZENIE POWIERZCHNI ŚWIETLNYCH ZGODNIE
Z REG. NR 48 EKG



Światło	A - do wewnątrz pojazdu [mm]	B - na zewnątrz pojazdu [mm]	C - w górę [mm]	D - w dół [mm]
kierunku jazdy - kat. 1	22	22	24	24
kierunku jazdy - kat. 5	18	18	11	11
pozycyjne - A	25	25	17	17

Krawędzie pionowe i poziome powierzchni świetlnych wyznaczono zgodnie z Reg. 48 EKG.

OPIS TECHNICZNY
TECHNICAL DESCRIPTION

E20 6R-019636
E20 6R-019637
E20 7R-029636

Producent: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych Józef Waś
Producer: Godzikowice, ul. Polna 148 PL-55-200 Oława

Wyrób: Lampa przednia zespolona (lewa i prawa)
Article: Front combined lamp (left and right)

Oznaczenie typu: W06L (left)
Type marking: W07P (right)

Światła: KIERUNKU JAZDY - KAT. 1 i 5
POZYCYJNE - A

Lights: DIRECTION INDICATOR - CAT. 1 and 5
POSITION - A

Materiały: KORPUS - POLIPROPYLEN, CZARNY
KLOSZ - POLIMETAKRYLAN METYLU, ŻÓŁTY
SAMOCHODOWY DLA ŚWIATEL KIERUNKU JAZDY,
BIAŁY DLA ŚWIATŁA POZYCYJNEGO
ODBŁYŚNIK - BLACHA STALOWA NAPILANA
PRÓŻNIOWO ALUMINIUM, LAKIEROWNA
OPRAWKA - BLACHA STALOWA, OCYNKOWANA
STYKI - TAŚMA BRĄZOWA

Materials: BODY - POLYPROPYLENE, BLACK
LENS - POLYMETHYLMETHACRYLATE,
AMBER FOR DIRECTION INDICATORS,
UNCOLOURED FOR POSITION LIGHT
REFLECTOR - STEEL SHEET, ALUMINIUM SUBLIMATED,
AND VARNISHED
SOCKET - STEEL SHEET, ZINCIFIED
CONTACTS - BRONZE SHEET

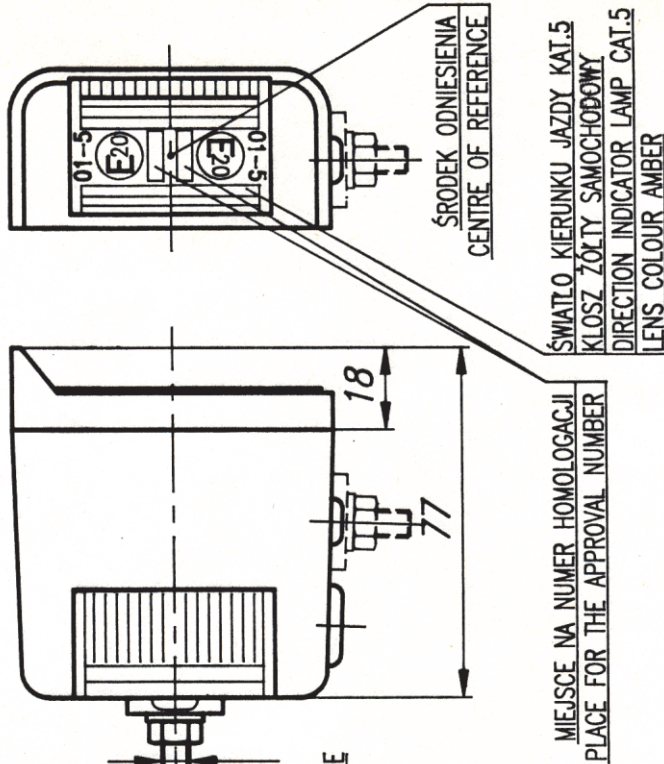
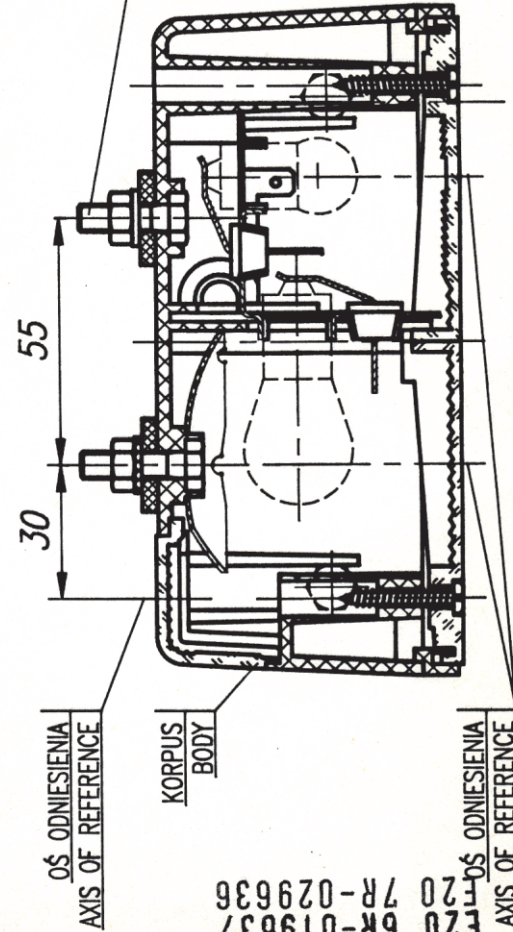
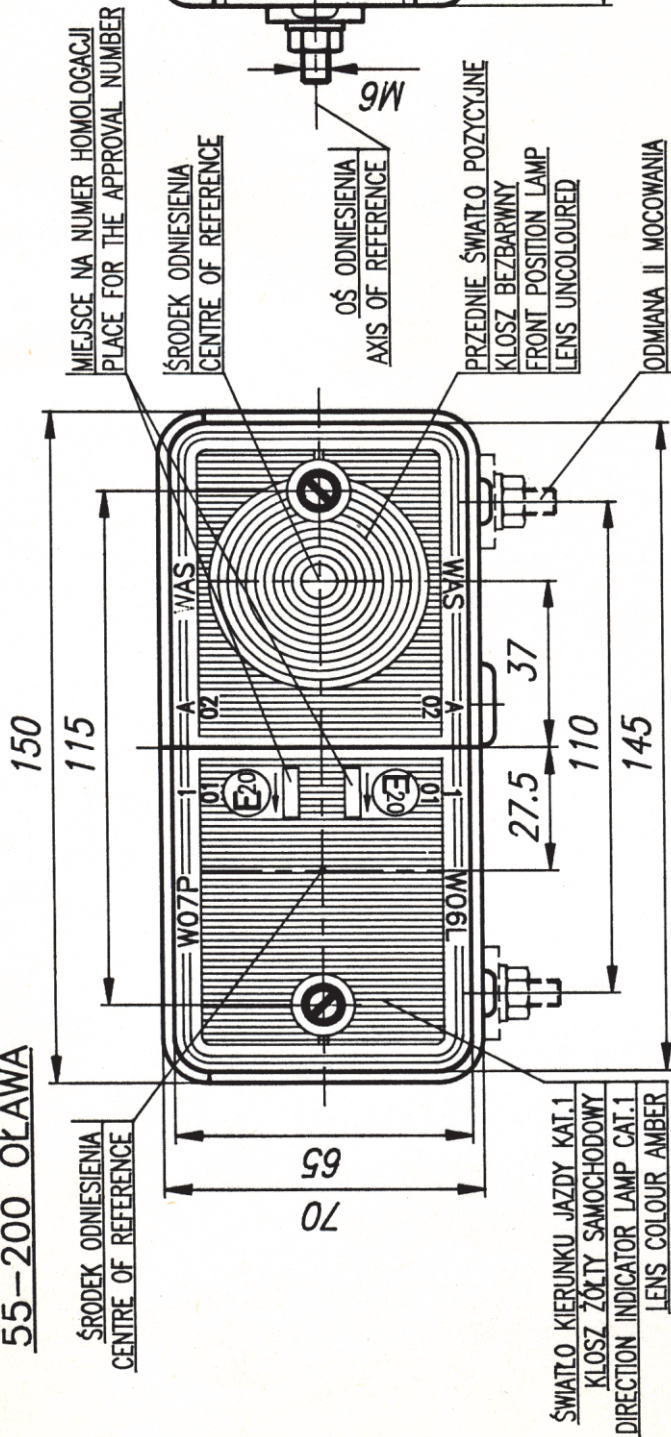
Żarówki: P 21W 12V, 24V
Bulbs: R 5W 12V, 24V

NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O UDZIELENIE HOMOLOGACJI
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE TYPE APPROVAL APPLICATION

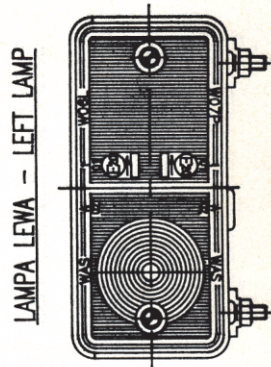
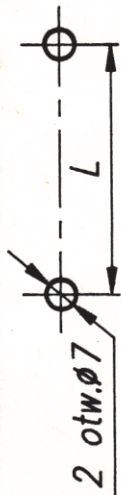
PRZETWÓRSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH
JÓZEF WAŚ
GODZIKOWICE, UL. POLNA 148
55-200 OŁAWA

LAMPA ZŁ. POLONA PRZEDNIA PRAWA (LEWA) TYP WO7P (WO6L) FRONT LAMP ASSEMBLY RIGHT (LEFT) TYPE WO7P (WO6L)

UWAGA: KORPUS LEWEJ LAMPY JEST ZWIERCIADLANYM ODBICIEM
KŁOSZ W LAMPIE LEWEJ JEST OBRÓCONY O 180°
ATTENTION: THE BODY OF LEFT LAMP IS THE MIRROR
LENS IN LEFT LAMP IS ROTATED 180°



OTWORY W NADWOZIU DO MOCOWANIA
OPENINGS IN THE CARRIAGE TO FIX
L = 55 - ODMIANA I MOCOWANIA - MODIFICATION I TO FIX
L = 110 - ODMIANA II MOCOWANIA - MODIFICATION II TO FIX

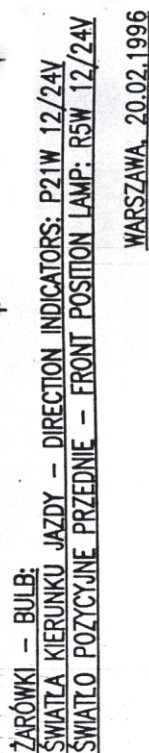


ŻARÓWKI - BULB:
ŚWIATŁA KIERUNKU JAZDY - DIRECTION INDICATORS: P21W 12/24V
ŚWIATŁO POZYCZYNE PRZEDNIE - FRONT POSITION LAMP: R5W 12/24V

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O UDZIELENIE HOMOLOGACJI
THIS DRAWING IS A PART OF THE TYPE APPROVAL APPLICATION

PRZETÓRSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH
JÓZEF WAŚ
GODZIKOWICE, UL. POLNA 148
55-200 OŁAWA

UWAGA: KORPUS LEWEJ LAMPY JEST ZWIERCIADLANYM ODBICIEM
KŁOSZ W LAMPIE LEWEJ JEST OBRÓCONY O 180°
ATTENTION: THE BODY OF LEFT LAMP IS THE MIRROR
LENS IN LEFT LAMP IS ROTATED 180°



NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O UDZIELENIE HOMOLOGACJI
THIS DRAWING IS A PART OF THE TYPE APPROVAL APPLICATION